

## إدارة العلاقات مع البلدان الأعضاء في الإتحاد الأوروبي

تعنى إدارة العلاقات مع البلدان الأعضاء في الإتحاد الأوروبي بالمسائل السياسية والاقتصادية والتعاون المتصلة بعلاقات تونس مع البلدان الأعضاء في الإتحاد الأوروبي.

### Direction des relations avec les pays membres de l'Union Européenne

La Direction des relations avec les pays membres de l'Union Européenne est chargée de connaître des questions politiques, économiques et de coopération ayant traits aux relations de la Tunisie avec les pays membres de l'Union Européenne.

### Directorate of Relations with the Member States of the European Union

The Directorate of Relations with the Member States of the European Union is responsible for political, economic and cooperation issues related to Tunisia's relations with the member countries of the European Union.

#### الدول

إسبانيا، إستونيا، ألمانيا، أندورا، أيرلندا، إيطاليا، بلجيكا، بلغاريا، البرتغال، بولونيا، جمهورية التشيك، الدنمارك، هنغاريا، هولندا، اليونان، كرواتيا، لوكسمبورغ، لاتفيا، ليتوانيا، مالطا، المملكة المتحدة، موناكو، النمسا، فنلندا، فرنسا، قبرص، رومانيا، سان مارينو، السويد، سلوفاكيا، سلوفينيا.

#### Etats

Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, San Marino, Slovaquie, Slovénie, Suède.

#### States

Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom

Dans la rubrique de chaque Etat : des sous-rubriques :

\* تقديم عام :  
- التسمية الرسمية: الجمهورية البولونية

- العلم :

- التمثيل الدبلوماسي :

- التمثيل الدبلوماسي التونسي: سفارة الجمهورية التونسية بفرصوفيا
- السيد الصغير الفطناسي، سفير الجمهورية التونسية بفرصوفيا.
- التمثيل الدبلوماسي النمساوي: سفارة الجمهورية البولندية بتونس،
- السيدة ليديا ميلكا-فيزوركيا فيز ، سفيرة جمهورية بولونيا بتونس.

- المعطيات الجغرافية والاقتصادية

- نظام الحكم : جمهورية برلمانية
- الرئيس: السيد أندريه دودا
- رئيس مجلس الوزراء: السيد ماتيو مورا فيياكي
- المساحة: 312679 كم2
- العاصمة: فرصوفيا
- التعداد السكاني: 38.424 مليون نسمة
- اللغة الرسمية: البولندية
- العملة: زلوتي بولوني
- الناتج المحلي الاجمالي : 424,58 مليار أورو (2016)
- الناتج المحلي للفرد : 11 000 أورو (2016)
- نسبة النمو : 2,7 % (2016)
- نسبة التضخم : -0.2 % (2016)
- معدّل البطالة: 6.2 % (2016)
- العجز العام: -2.4 % من الناتج المحلي الاجمالي (2016)
- الدين المالي: 52.4 % من الناتج المحلي الاجمالي (2016)

\* العلاقات الثنائية والتعاون:

- تاريخ العلاقات الدبلوماسية: 24 نوفمبر 1959.

- تبادل الزيارات :

- الجانب التونسي:
- ✓ رئيس الجمهورية سنة 2000
- ✓ السيد الوزير الأول بمناسبة الدورة السادسة للأيام الأوروبية للتنمية (15 ديسمبر 2011)
- ✓ السيد وزير الشؤون الخارجية (23-24 ماي 2007)
- ✓ السيدة وزيرة السياحة والصناعات التقليدية (22-24 نوفمبر 2016)
- ✓ السيد وزير الصناعة والطاقة بمناسبة مشاركته في الدورة السادسة للندوة الاقتصادية الأوروبية (07-09 ماي 2014)
- ✓ السيد كاتب الدولة لدى وزير الاقتصاد والمالية (14-15 ماي 2014).
- ✓ السيد وزير التنمية المحلية (25-29 جويلية 2011 و 11-17 نوفمبر 2012).
- ✓ السيد كاتب الدولة للشؤون الأوروبية (25-27 جانفي 2007 و 18-19 أفريل 2012).
- الجانب البولوني:
- ✓ الرؤساء السابقون لجمهورية بولونيا : السيد لاش فاليزا (28-30 أفريل 2011) والسيد بروني سلاف كوموروفسكي (29 مارس 2015).
- ✓ مارشال مجلس الشيوخ (15-16 ماي 2011)
- ✓ السيد فيتولد فاسوفسكي، وزير الشؤون الخارجية (26-28 نوفمبر 2017).

- ✓ السيد رادوسلاف سيكورسكي، وزير الشؤون الخارجية (16 جوان 2011).
  - ✓ السيدة يوحانا فرونيكا، مساعد كاتب الدولة لدى وزير الشؤون الخارجية (22-25 فيفري 2017).
- نص + ألبوم صور وفيديوهات  
- الإتفاقيات المبرمة: قائمة و نصوص

\* Présentation générale:

- Nom officiel : République de Pologne

- Drapeau : 

- Couverture diplomatique :

- **Du pays** : Ambassade de Tunisie à Varsovie,
- Ambassadeur de Tunisie à Vienne : M. Sghair Fatnassi
- **Par ce pays** : Ambassade de la République de Pologne à Tunis,
- Ambassadeur de la République de Pologne à Tunis : Mme Lidia Milka-Wieczorkiewicz

- Données : géographiques et économiques

Nature du régime : République parlementaire

Président de la République : M. Andrzej Duda

Président du Conseil des Ministres : M. Mateusz Morawiecki

Superficie : 312 679 Km<sup>2</sup>.

Capitale : Varsovie

Population : 38.424 Millions d'habitants

Langue officielle : Polonais

Monnaie : Zloty

PIB : 424,58 Md€ (2016)

PIB par habitant : 11 000 € (2016)

Taux de croissance : 2,7 % (2016)

Taux d'inflation : -0,4 % (2016)

Taux du chômage : 6,2 % (2016)

Déficit public : -2,8% du PIB (2016)

Dettes publiques : 52,4 %

\* Coopération et relations bilatérales :

- Historique des relations : 27 novembre 1959.

- Echanges de visites :

- Côté tunisien :
- ✓ Dernière visite d'un Président de la République en Pologne, mars 2000.
- ✓ M. le Premier Ministre à l'occasion de la VIème session des Journées

Européennes du Développement (15 décembre 2011).

- ✓ M. le Ministre des Affaires Etrangères (23-24 mai 2007).
- ✓ Mme la Ministre de Tourisme et de l'Artisanat dans le cadre du Salon International de Tourisme de Varsovie, -WarsawTT 2016-(22-24 novembre 2016).
- ✓ M. le Ministre de l'industrie de l'Energie et des Mines pour participer à la 6ème session de la Conférence économique européenne (7-9 mai 2014).
- ✓ M. le Secrétaire d'Etat auprès de M. le Ministre de l'Economie et des Finances, pour prendre part à la Réunion annuelle du Conseil des Gouverneurs de la BERD (14-15 mai 2014).
- ✓ M. le Ministre du Développement Régional (25-29 juillet 2011 et 11-17 novembre 2012).
- ✓ M. le Secrétaire d'Etat aux Affaires Européennes (25-27 janvier 2007 et 18-19 avril 2012).
- Côté polonais :
- ✓ Les anciens Présidents polonais M. Lech WALESZA, les 28-30 avril 2011 et M. Bronislaw Komorowski, le 29 mars 2015 pour prendre part à la marche de solidarité avec la Tunisie suite à l'attentat terroriste de Bardo.
- ✓ Maréchal du Sénat (15-16 mai 2011).
- ✓ M. Witold Waszczykowski, Ministre des Affaires Etrangères (27 Novembre 2017).
- ✓ M. Radosław Sikorski, Ministre des Affaires Etrangères (16 juin 2011).
- ✓ Mme Joanna Wronecka, Sous-secrétaire d'Etat auprès du Ministre polonais des Affaires Etrangères dans le cadre de la première réunion de réflexion et de suivi (Tunis, 22-25 février 2017).

- Accords signés : liste et textes

\* General presentation:

- Official name : Republic of Poland

- Flag: 

- Diplomatic coverage:

- From the country : The Embassy of the Republic of Tunisia in Warsaw
- Ambassador of The Republic of Tunisia: Mr. Sghair Fatnassi
- Through this country: The Embassy of the Republic of Poland in Tunis
- Ambassador of The Republic of Poland : Mrs. Lidia Milka-Wieczorkiewicz

- Data: geographical and economic

Government: parliamentary republic

President: Mr. Andrzej Duda

Prime Minister: Mr. Mateusz Morawiecki

Area: 312 679 Km<sup>2</sup>.

Capital: Warsaw

Population: 38.424 Millions

Official language: Polish

Currency: Zloty

GDP: : 424,58 Md€ (2016)

GDP per capita: 11 000 € (2016)

Growth rate : 2,7 % (2016)

Inflation rate : -0,4 % (2016)

Unemployment rate : 6,2 % (2016)

Public deficit : -2,8% (2016)

Public debt : 52,4 %

\* Cooperation and bilateral relations:

- Relationship history : 24<sup>th</sup> November 1959

- Exchanges of visits: texts and photo and video albums

- Tunisian side

- ✓ A former President of the Republic, March 2000.

- ✓ The Prime Minister (15 December 2011).

- ✓ The Minister of foreign Affairs (23-24 May 2007).

- ✓ The Minister of Tourism (22-24 November 2016).

- ✓ The Minister of the Energy and Mines Industry (7-9 May 2014).

- ✓ The Secretary of State to the Minister of Economy and Trade (14-15 May 2014).

- ✓ The Minister of Regional Development (25-29 July 2011 and 11-17 November 2012).

- ✓ The Secretary of State for European Affairs (25-27 January 2007 and 18-19 April 2012).

- Polish side:

- ✓ Former Polish Presidents Lech WALESZA, April 28-30, 2011 and Bronislaw Komorowski, March 29, 2015 to take part in the solidarity march with Tunisia following the Bardo terrorist attack.

- ✓ Marshal of the Senate (May 15-16, 2011).

- ✓ Mr. Witold Waszczykowski, Minister of Foreign Affairs (27 November 2017).

- ✓ Mr Radosław Sikorski, Minister of Foreign Affairs (16 June 2011).

- ✓ Ms Joanna Wronecka, Under-Secretary of State to the Polish Minister of Foreign Affairs (Tunis, 22-25 February 2017).

- Data: geographical and economic

- Agreements signed: list and texts

